

[**Identificarea mașinii**](#_bookmark0) [**Prefață**](#_bookmark1)

[**Simboluri utilizate**](#_bookmark4) [**Informații de siguranță**](#_bookmark6)

[Autocolante de siguranță 5](#_bookmark8)

[Informații generale de siguranță 5](#_bookmark9)

[Utilizarea preconizată 7](#_bookmark16)

[Cunoașterea produsului](#_bookmark20)

[Produse IsoMatch 9](#_bookmark21)

[Livrare produse IsoMatch FarmCentre 10](#_bookmark23)

[Dimensiuni și lungimea cablului 11](#_bookmark24)

[Specificații tehnice 12](#_bookmark26)

[Livrare produse IsoMatch Wireless PRO 15](#_bookmark28)

[Dimensiuni și lungimea cablului 16](#_bookmark29)

[Specificații tehnice 17](#_bookmark31)

[Compatibilitate și cerințe de sistem 22](#_bookmark33)

[Inserarea cartelei SIM 23](#_bookmark34)

[Poziții ale stick-ului USB IsoMatch Mobile pe IsoMatch Tellus PRO 24](#_bookmark36)

[Conectarea stick-ului USB IsoMatch Mobile la IsoMatch Tellus PRO 25](#_bookmark38)

[Pozițiile stick-ului USB IsoMatch Mobile pe IsoMatch Tellus GO+ 26](#_bookmark40)

[Conectarea stick-ului USB IsoMatch Mobile la IsoMatch Tellus GO+ 27](#_bookmark42)

[Poziții ale stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus PRO 28](#_bookmark44)

[Conectarea stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus PRO 29](#_bookmark46)

[Poziții ale stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus GO+ 30](#_bookmark48)

[Conectarea stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus GO+ 31](#_bookmark50)

[Stări de indicare a conexiunii cu LED-uri 32](#_bookmark52)

[Diagnosticarea problemelor de conectivitate ale dongle-ului IsoMatch Mobile dongle 33](#_bookmark55)

[Setarea fusului orar, a orei și a datei pe terminal 34](#_bookmark59)

[Înregistrare și autentificare la My Kverneland sau My Vicon](#_bookmark60)

[Începeți prin înregistrare 37](#_bookmark62)

[Noțiuni de bază ca utilizator 42](#_bookmark64)

[IsoMatch FarmCentre IsoMatch FarmCentre Site web al IsoMatch FarmCentre](#_bookmark71)

[Setări 57](#_bookmark74)

[Setări de profil date personale 57](#_bookmark75)

[Editarea profilului 58](#_bookmark78)

[Adăugați o cartelă SIM 59](#_bookmark80)

[Setări ale tractorului și ale terminalului 61](#_bookmark82)

[Adăugați un tractor 62](#_bookmark83)

[Adăugați un terminal 64](#_bookmark84)

[Implementează setările 65](#_bookmark86)

[Funcția de suport 67](#_bookmark87)

[Prezentare generală a meniului de selecție 68](#_bookmark88)

[Ecranul tabloului de bord 69](#_bookmark91)

[Ecranul hărții 71](#_bookmark94)

[Instrumente pentru hărți 72](#_bookmark96)

[File de hartă 74](#_bookmark98)

[fila Flotă 74](#_bookmark101)

[fila Urmărire 76](#_bookmark106)

[Mașini ecran 80](#_bookmark111)

[Mașini conectate 81](#_bookmark113)

[Analizați datele mașinii 82](#_bookmark115)

[Răsfoiește graficul implicit 85](#_bookmark120)

[Toate dispozitivele 88](#_bookmark126)

[Ecranul Sarcini 91](#_bookmark132)

[Sarcini planificate 92](#_bookmark133)

[Trimiteți TaskData 93](#_bookmark134)

[Sarcini îndeplinite 97](#_bookmark137)

[Instrumente agronomice 100](#_bookmark141)

[IsoMatch FarmCentre pe IsoMatch Tellus PRO](#_bookmark143)

[Stări de conectare IsoMatch FarmCentre 104](#_bookmark146)

[Detalii de conectare a interfeței telematice cu utilizatorul 106](#_bookmark149)

[Fișiere IsoMatch FarmCentre TASKDATA 110](#_bookmark157)

[Managementul datelor la distanță](#_bookmark162)

[Importați TASKDATA de pe serverul IsoMatch FarmCentre 113](#_bookmark165)

[Exportați TASKDATA către serverul IsoMatch FarmCentre 117](#_bookmark168)

[Depanare](#_bookmark171)

[Eșec tehnic: Ce urmează? 120](#_bookmark173)

[Depanarea problemelor de conectivitate IsoMatch Mobile 121](#_bookmark174)

[Depanarea problemelor de conectivitate IsoMatch Wireless 122](#_bookmark176)

[Depanarea problemelor legate de semnalul GPS 123](#_bookmark178)

[Rezolvarea problemelor legate de implementarea echipamentelor 124](#_bookmark180)

[Depanarea problemelor TASKDATA 125](#_bookmark182)

[Rezolvarea problemelor legate de permisiuni 126](#_bookmark184)

[Rezolvarea problemelor legate de trimiterea TASKDATA 127](#_bookmark186)

[**Curățarea și depozitarea**](#_bookmark188) [**Eliminarea**](#_bookmark191)

[**Declarația de conformitate CE originală**](#_bookmark193)

**MANUALUL UTILIZATORULUI**

IsoMatch FarmCentre

# Identificarea mașinii

Pentru a oferi cea mai bună asistență posibilă pentru produs, dealerul dumneavoastră are nevoie de câteva detalii privind specificațiile ter- minale.

**Desemnare**

IsoMatch FarmCentre

**Numărul articolului**

Accesoriu BB IM FarmCentre A136198300

**Versiunea de software**

IsoMatch FarmCentre 2.0

**Adresa producătorului**

Kverneland Group Mechatronics BV. Hoofdweg 1278

NL-2153 LR Nieuw Vennep

Țările de Jos

Kverneland Group Mechatronics BV își păstrează toate drepturile de autor și drepturile de utilizare. Conținutul acestui manual de utilizare poate fi modificat fără notificare prealabilă. Toate drepturile sunt rezervate. Dreptul de revizuire tehnică este rezervat.

# Prefață

### Grupul țintă al acestui manual

Acest manual de utilizare este destinat celor care se ocupă de controlul, utilizarea și întreținerea produsului. Acesta conține toate datele necesare pentru manipularea, utilizarea și întreținerea în siguranță a produsului.

### Pentru siguranța dumneavoastră

Înainte de a efectua orice reglaje și de a utiliza acest produs, familiarizați-vă cu acest manual de utilizare. Procedând astfel, siguranța dumneavoastră și performanța optimă sunt asigurate. Este foarte important să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza produsul și să îl păstrați la îndemână pentru consultare. În acest fel veți evita accidentele, veți respecta condițiile de garanție și veți avea întotdeauna un aparat funcțional în perfectă stare de funcționare.

### Pentru angajator

Tot personalul trebuie să fie instruit în mod regulat (cel puțin o dată pe an) cu privire la utilizarea produsului, în conformitate cu orientările asociației de asigurare de răspundere civilă a angajatorilor. Persoanele neinstruite sau neautorizate nu au voie să utilizeze produsul.

Sunteți responsabil pentru funcționarea și întreținerea în siguranță a produsului dumneavoastră. Trebuie să vă asigurați că dvs. și oricine altcineva care va opera, întreține sau va lucra în jurul unității este familiarizat cu procedurile de operare și întreținere și cu informațiile de siguranță aferente conținute în acest manual.

# Simboluri utilizate

În acest manual de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri și termeni:

* Un punct reprezintă enumerări.
* Un triunghi reprezintă etapele obligatorii.
* O săgeată reprezintă trimiteri la alte pasaje din text.

Pe lângă aceste simboluri, sunt folosite pictograme care vă vor ajuta la localizarea pasajelor de text:

**Sfat!** Acest cuvânt prezintă sfaturi și sfaturi pentru utilizarea ușoară a mașinii/produsului.

Triunghiul se referă la pericolul la lucrările de asamblare sau de reglare a mașinii/produsului.

# Informații privind siguranța

## Autocolante de siguranță

Acest capitol descrie informații generale de siguranță referitoare la acest produs.

Pentru siguranța dvs., autocolantele de siguranță sunt plasate în locuri importante pe dispozitiv. Vă rugăm să nu le îndepărtați. Dacă acestea devin ilizibile sau încep să se desprindă, înlocuiți-le cu autocolante de rezervă adecvate.

 Atunci când utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune, nu îndreptați niciodată jetul direct spre produs.

## Informații generale de siguranță

Citiți și înțelegeți următoarele informații generale de siguranță. Informații specifice de siguranță sunt semnalate în tot acest manual.

### Citiți și urmați instrucțiunile

Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorări sau vătămări.

### Numai personalul calificat

Instalarea, operarea și întreținerea pot fi efectuate numai de către personal calificat și instruit în instalarea, operarea și întreținerea produsului.

### Verificați defecțiunea tehnică

Înainte de a începe să utilizați produsul, verificați dacă acesta este în stare perfectă de funcționare. În cazul unor com- ponente defecte, contactați dealerul dumneavoastră pentru repararea și înlocuirea acestora. Componentele defecte pot provoca defecțiuni, ducând la deteriorări sau răniri.

### Păstrați în stare bună de funcționare

 Păstrați produsul pr în stare bună de funcționare.

### Utilizați piese de schimb originale

Utilizați numai piese de schimb originale Kverneland Group. Utilizarea altor produse poate duce la funcționarea defectuoasă a produsului sau la reducerea siguranței. Garanția nu este valabilă atunci când se utilizează piese de schimb neoriginale.

### Nu deschideți produsul

Nu deschideți carcasa produsului. Deschiderea carcasei poate duce la reducerea duratei de viață și la funcționarea defectuoasă a produsului. Deschiderea produsului face ca garanția să fie anulată.

### Verificați cablurile

Verificați starea cablurilor, înlocuiți cablurile deteriorate înainte de a conecta produsul. Cablurile deteriorate pot duce la deteriorarea sau la funcționarea defectuoasă a aparatului/produsului.

### Deconectați alimentarea cu energie electrică în timpul întreținerii

În timpul lucrărilor de instalare sau de întreținere, deconectați alimentarea de la baterie. În caz contrar, se pot produce deteriorări ale produsului.

### Ceas intervalul de temperatură

 Urmăriți intervalul de temperatură al mașinii/produsului:

* **Temperatura de depozitare** -40 până la +70 grade Celsius.
* **Temperatura de funcționare** -20 până la +55 grade Celsius.

Temperaturile de funcționare extrem de ridicate sau scăzute pot duce la defecțiuni ale produsului.

## Utilizarea preconizată

Acest dispozitiv este conceput pentru a fi utilizat în operațiuni agricole sau similare. Orice altă utilizare a dispozitivului este nein- tendință de utilizare. Producătorul și dealerul nu sunt răspunzători pentru daune sau vătămări cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

### Curățarea produsului

 Păstrați produsul curat în orice condiții. Curățați produsul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

### Depozitarea produsului

Atunci când produsul nu este montat pe tractor, depozitați-l într-un loc uscat și curat. Respectați intervalul de temperatură am- bientală de depozitare.

### Depanare

Atunci când apare o defecțiune tehnică

 opriți operațiunea!

* consultați secțiunea **de depanare** pentru a rezolva problema!
* în cazul în care problema persistă, contactați dealerul local!

Continuarea funcționării atunci când apare o defecțiune tehnică poate duce la deteriorarea dispozitivului!

# Cunoașterea produsului

## Produse IsoMatch

Gama de produse IsoMatch este dezvoltată pentru monitorizarea, funcționarea și controlul uneltelor agricole Kverneland Group.

IsoMatch FarmCentre stabilește o conexiune între utilaj și internet pentru...

* comunicarea cu serverul FarmCentre prin IsoMatch Mobile 4G sau IsoMatch Wireless (Wifi)
* colectarea de date privind mașina de implementare pe server
* trimiterea de TASKDATA prin intermediul site-ului FarmCentre către terminal
* încărcarea rezultatului TASKDATA de pe terminal pe serverul FarmCentre
* Urmărirea prin GPS a terminalului (tractor)
* trimiterea de alerte (DTC) de la utilaj la serverul FarmCentre
* generarea unor rapoarte simple pe serverul FarmCentre din rezultatele TASKDATA

## Livrare produse IsoMatch FarmCentre



## Dimensiuni și lungimea cablului



## Specificații tehnice

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect | Articolul | Descriere |
| Caracteristici generale: | Standard tehnic LTE | R9 |
|  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/WCDMA | R8 |
|  | Banda 4G | B1/B3/B7/B8/B19/B28/B40 |
|  | Banda 3G | B1/B6/B8/B19 |
|  | Banda 2G | 850/900/1800/1900 |
|  | Puterea de ieșire | LTE 23dBm (clasa de putere 3) |
|  |  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/WCDMA |
|  |  | +24dBm (clasa de putere 3) |
|  | Sensibilitate | LTE: În conformitate cu 3GPP TS 36.101 (R9) |
|  |  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/WCDMA +: Com- |
|  |  | conforme cu 3GPP TS 25.101(R8) |
|  | Alimentarea cu energie electrică | 5V / 700mA |
|  | Dimensiuni | 88mm x 28mm x 11.5mm |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect Postul | | Descriere |
| Greutate Antenă  LED  Comenzi AT  Sistem de operare suportat | | <50g  antenă încorporată, care acceptă diversitatea pentru 3G/4G  Indicarea semnalului de rețea  3GPP TS 27.007 și 27.005, comanda AT ex tinsă de Huawei  LINUX (versiune de kernel egală sau mai mare de 2.6.21) |
| Aplicații: | MS237h-153 | MS237h-153 poate fi integrat cu aparate POS, contoare, echipamente medicale etc., pentru a realiza transmisia de date, gestionarea mesajelor de la distanță, actualizări vocale și online și alte funcții. |
| Caracteristicile datelor: | LTE  DC-PA+ HSPA+ | DL 150 Mbps/UL 50 Mbps DL 42 Mbps  serviciu de date de până la 21,6 Mbps |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect | Articolul | Descriere |
| Caracteristici suplimentare: | Actualizarea  Gestionarea dispozitivelor | Actualizare software online  Gestionarea de la distanță a dispozitivului prin SMS (necesită personalizare)  Note: MS2372h nu suportă în același timp mesageria text SMS și capacitățile de gestionare la distanță. |
| Interfețe: | USB  Porturi pentru cartela SIM | USB (tip A)  Card SIM/USIM standard (2FF) Port antenă externă |
| Certificări |  | CE/GCF/FCC (certificare pe plan) |

**Notă!** Vă rugăm să consultați cea mai recentă versiune a Ghidului hardware cu privire la specificații.

Huawei își rezervă dreptul de a face modificări sau îmbunătățiri la oricare dintre produse fără notificare prealabilă.

## Livrare produse IsoMatch Wireless PRO



## Dimensiuni și lungimea cablului



## Specificații tehnice

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect | Articolul | Descriere |
| Caracteristici generale: | Standard | 802.11a/b/g/n |
| Chipset: | Mac/BB/RF | Ralink RT5572 |
| Interfața gazdă: |  | USB 2.0 |
| Radio: | Antena | Antene imprimate integrate, 2T2R 802.11a Banda ISM: 5.150 ~ 5.825GHz |
|  | Frecvența de operare | 802.11g Banda ISM: 2.400 ~ 2.4835GHz  \*sub rezerva reglementărilor locale 802.11b: DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect | Articolul | Descriere |
| Modulație: | | 802.11a/g: OFDM (BPSK, QPSK, 16-QAM, 64-QAM) |
|  | | 802.11n: OFDM (BPSK, QPSK, 16-QAM, 64-QAM) |
|  | | ANT1: 802.11a: 13dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: 17dBm ± 2dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: 15dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 80,211gn (HT40): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect | Articolul | Descriere |
| Putere de ieșire | | ANT1: 802.11a: 13dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: 17dBm ± 2dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: 15dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 80,211gn (HT40): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | ANT1: 802.11a: ≤ -71dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: ≤ -88dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: ≤ -74dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): ≤ -71dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): ≤ -71dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): ≤ -72dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT40): ≤ -690dBm@MCS7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Subiect | Articolul | Descriere |
|  | Recepționați sensibilitatea | ANT2: 802.11a: ≤ -70dBm@54Mbps |
|  |  | 802.11b: ≤ -88dBm@11Mbps |
|  |  | 802.11g: ≤ -74dBm@54Mbps |
|  |  | 802.11an (HT20): ≤ -70dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11an (HT40): ≤ -70dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11gn (HT20): ≤ -73dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11gn (HT40): ≤ -70dBm@MCS7 |
| Consumul de energie: | Continuați TX  Continuă RX | Max 450mA@2TX  Max 175mA@2RX |
| Tensiunea de funcționare: |  | DC 5V ± 10% |
| Mediu: | Gama de temperaturi  Umiditate (fără condensare) | 0 ~ 50°C (în funcțiune) -10 ~ 70°C (depozitare) 5 ~ 90% (în funcțiune) 5 ~ 95% (depozitare) |
| Specificații fizice: | Dimensiuni  Greutate | 76,9 mm x 26,1 mm x 10,7 mm  < 10g |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Subiect |  | Articolul | Descriere |
| Software: | Șofer  Securitate | Windows XP / Vista/ Win 7, Linux  WEP, WPA, WPA2, WPS | |

## Compatibilitate și cerințe de sistem



## Inserarea inserarea cartelei SIM



**Important:** Punerea în funcțiune a dongle-ului **IsoMatch** Mobile **numai** cu **cartela SIM IsoMatch Mobile M2M** furnizată**!**

## Poziții ale stick-ului USB IsoMatch Mobile pe IsoMatch Tellus PRO



## Conectarea stick-ului USB IsoMatch Mobile la IsoMatch Tellus PRO



## Pozițiile stick-ului USB IsoMatch Mobile pe IsoMatch Tellus GO+



## Conectarea stick-ului USB IsoMatch Mobile la IsoMatch Tellus GO+



## Poziții ale stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus PRO



## Conectarea stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus PRO



## Poziții ale stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus GO+



## Conectarea stick-ului USB IsoMatch Wireless PRO pe IsoMatch Tellus GO+



## Stări de indicare a conexiunii cu LED-uri



**Notă!** După introducerea dongle-ului IsoMatch FarmCentre, este nevoie de **20 - 30 de secunde** pentru a stabili o conexiune.

Odată atașat la terminal, **dongle-ul IsoMatch Mobile** încearcă să stabilească o conexiune cu **IsoMatch FarmCentre**, care este indicată de un **LED verde care clipește**.

De îndată ce conexiunea este **stabilită cu succes**, lumina LED este stabilă, fie **albastră**, fie **violet**, în funcție de dongle-ul IsoMatch Mobile utilizat (**3G** sau **4G**).

## Diagnosticarea problemelor de conectivitate ale dongle-ului IsoMatch Mobile dongle

Din anumite motive, LED-ul poate continua să clipească.

Dacă LED-ul dongle-ului IsoMatch Mobile continuă să **clipească în verde** (nu există conexiune cu VODAFONE) la 20-30 de secunde după ce a fost introdus,

* glisați capacul cu fereastra cu LED-uri înapoi,
* scoateți cartela SIM,
* curățați contactele SIM și
* introduceți din nou cartela SIM.

Dacă încă clipește în verde, este posibil ca cartela SIM să fie **dezactivată**. Înlocuiți cartela SIM cu una activă.

Dacă LED-ul dongle-ului IsoMatch Mobile continuă să **clipească în albastru** (nu există nicio conexiune cu IsoMatch FarmCentre) la 20 - 30 de secunde după ce a fost introdus,

* glisați capacul cu fereastra cu LED-uri înapoi,
* scoateți cartela SIM,
* verificați dacă tipul de cartelă SIM este corect. Pot fi utilizate numai cartelele SIM IsoMatch FarmCentre M2M furnizate.

## Setarea fusului orar, a orei și a datei pe terminal

* Porniți terminalul, navigați până la **ecranul de configurare** și verificați dacă **setările de fus orar, oră și dată** sunt corecte și corespund, astfel încât datele de implementare și datele GPS să aibă ambele marcajele de timp corecte.
  + Setarea fusului orar



* + Setarea timpului
  + Setarea datei

# Înregistrare și autentificare la My Kverneland sau My Vicon

**Notă:** Vă rugăm să utilizați browsere de internet precum Chrome, Firefox sau Safari. Windows Internet Explorer și Edge nu sunt recomandate în prezent.

* Începeți cu **my.kverneland.com/my.vicon.eu** și alegeți setările de limbă.
  + Setarea limbii



Există două opțiuni pentru a începe cu IsoMatch FarmCentre:

* Dacă nu sunteți încă un utilizator înregistrat, alegeți **Noțiuni introductive** și urmați procedura de înregistrare pentru a crea un **ID My Kverneland**.
* În calitate de utilizator deja înregistrat, vă rugăm să alegeți Pur și simplu **Deja un utilizator** pentru a vă autentifica.
  + Începeți prin înregistrare



* + Autentificare pentru utilizatori
  + Buton de conectare
  + Butonul de înregistrare

## Noțiuni introductive b y înregistrare

* Apăsați **butonul Înregistrare** pentru a crea un ID My Kverneland.



Se deschide o fereastră în care se solicită completarea adresei de e-mail a utilizatorului.

* + Câmpul adresei de e-mail



* + Butonul Trimiteți codul de verificare
  + Butonul următor
* Completați adresa de e-mail și apăsați **butonul Trimiteți codul de verificare**.



* Un cod de verificare va fi trimis la adresa de e-mail indicată.

Se deschide o fereastră în care se solicită verificarea codului de verificare.

* + Câmpul adresei de e-mail



* + Câmpul codului de verificare
  + Butonul de verificare a codului
  + Butonul de solicitare a unui nou cod
* Verificați cutia poștală pentru **codul de verificare**.

În cutia poștală se găsește un **cod de verificare a contului de e-mail al Kverneland Group.**

**Notă:** În cazul în care în cutia poștală nu se găsește niciun cod de verificare,

* vă rugăm să verificați și folderul de spam sau
* solicitați un nou cod apăsând **butonul New code request (Solicitare cod nou)**.
  + Codul de verificare transmis



* Copiați **codul de verificare** transmis.
* Lipiți **codul de verificare** transmis în câmpul prevăzut în acest scop.
  + Câmpul adresei de e-mail



* + Câmpul codului de verificare
  + Butonul de verificare a codului
* Apoi apăsați **butonul Verify code (Verifică codul)** pentru verificare.



După apăsarea **butonului Verificare cod**, utilizatorul este rugat să își completeze profilul cu informații personale.



* + Unele detalii sunt obligatorii, altele sunt voluntare.
  + Informațiile obligatorii sunt marcate cu o mică steluță roșie.

La finalul procesului, utilizatorului i se cere să își dea acordul pentru utilizarea datelor și să completeze.

* + - Consimțământul utilizatorului
* Sunteți de acord cu termenii de utilizare și apăsați **butonul Completați**.



## Noțiuni de bază ca utilizator

* Apăsați **butonul Login** pentru a vă conecta ca utilizator.



Se afișează ecranul de **conectare la Kverneland Group.**

* + Numele utilizatorului



* + Parola
  + Butonul de conectare
* Completați datele solicitate și apăsați **butonul Login**.



# IsoMatch FarmCentre

* Apăsați **butonul Login** pentru a vă conecta ca utilizator.



Apare ecranul "**Welcome to my Kverneland" (Bun venit în Kvernelandul meu)** care oferă diverse opțiuni.

* + Mașină de înregistrare



* + Flota mea
  + IsoMatch FarmCentre
  + Intrați în contact
  + Evenimente și oferte
  + Contul meu

Serviciul meu de piese de schimb

* Apăsați **butonul IsoMatch FarmCentre**.



Se deschide o fereastră care vă informează despre **confidențialitate și despre setarea cookie-urilor** și vă solicită confirmarea.



* + Informații privind confidențialitatea și cookie-urile
  + Butonul Accept

Vă rugăm să citiți **Termenii de utilizare**, **Comunicarea SAP** și **Politica** noastră privind **cookie-urile**.

* Apăsați **butonul Acceptare**.



Se deschide o fereastră care inițiază **procesul de înregistrare**, solicitând introducerea unui **cod de activare a licenței valabil. Codul de activare a licenței** poate fi găsit pe scrisoarea de informare IsoMatch FarmCentre din interiorul cutiei kitului de instalare.

În cazul în care apar probleme legate de introducerea codului de activare a licenței, vă rugăm să contactați dealerul local.

* + Codul de activare a licenței



* + Butonul de activare a licenței
  + Continuați fără activarea butonului Li- cense
* Introduceți un cod **valid de activare a licenței** și apăsați **butonul Activate License** (**Activare licență)** sau decideți să continuați fără a activa un cod de licență valid.



Fereastra care apare solicită în mod secvențial să vă conectați prin **contul** **sau prin înregistrare**.

* + Butonul Autentificare sau Înregistrare



* Apăsați **butonul Conectați-vă sau înregistrați-vă** pentru a continua procesul de înregistrare.



Apare a doua fereastră a **procesului de înregistrare**, care permite utilizatorului să **înregistreze mașina** sau să **sară peste înregistrare pentru moment**.

În această parte a procedurii de înregistrare, utilizatorul poate **adăuga tractoare și terminale**.

* + Butonul Adăugare terminal



* + Butonul Adăugați tractorul
  + Butonul următor
  + Butonul Skip for now
* Apăsați **butonul Add Terminal (Adăugare terminal)** sau pentru a sări peste această etapă.



Următoarea fereastră care apare permite utilizatorului să **adauge un terminal**.

* + Câmpul Nume terminal



* + Câmpul Adresa MAC
  + Butonul Adăugare terminal
* Numiți terminalul.



Prin atribuirea unui nume unic terminalului, este mai ușor de urmărit pe site-ul FarmCentre.

* Introduceți adresa MAC.



**Notă: Adresa MAC a terminalului** este localizată pe ecranul terminalului în meniul terminalului, fila Informații.



* După numirea terminalului și introducerea adresei MAC, apăsați **butonul Add Terminal (Adăugare terminal)**.



Utilizatorul va fi redirecționat către cea de-a doua fereastră a **procesului de înregistrare**. În această parte a procedurii de înregistrare, utilizatorul poate **adăuga tractoare**.

* + Butonul Adăugare terminal



* + Butonul Adăugați tractorul
  + Butonul următor
  + Butonul Skip for now
* Apăsați **butonul Add Tractor (Adăugare tractor)** sau pentru a sări peste această etapă.



Următoarea fereastră care apare permite utilizatorului să **adauge un tractor**.

* + Câmpul Denumirea tractorului



* + Câmpul Adresa MAC
  + Câmpul numărului VIN
  + Butonul Adăugare tractor
* Numiți tractorul.



* Introduceți adresa MAC.



* Introduceți numărul VIN.



**Notă**: **Numărul VIN** se află fie pe șasiul tractorului, fie pe cutia de viteze, fie sub scaunul șoferului, fie direct pe tabloul de bord. **Numărul VIN** are 17 caractere, iar tractoarele construite înainte de 18 iunie 2014 au un număr de serie din 6 cifre.

* Apăsați **butonul Add Tractor (Adăugare tractor)**.



Utilizatorul va fi redirecționat către cea de-a doua fereastră a **procesului de înregistrare**.

* Apăsați **butonul Next (Următorul)**.



Apare a treia fereastră a **procesului de înregistrare**, care îi permite utilizatorului să **adauge cartele SIM** sau să **treacă peste această etapă**.

În această parte a procedura de înregistrare, utilizatorul poate **înregistra cartela (cartelele) SIM**. **Notă:** Înregistrarea cartelei SIM nu este obligatorie.

* + Butonul Adăugare cartelă SIM



* + Butonul Done
  + Butonul Skip for now
* Apăsați **butonul Add SIM card (Adăugare cartelă SIM)** sau treceți peste această etapă.



Vă rugăm să continuați cu introducerea **numărului cartelei SIM** pentru a vă asigura că terminalul este conectat în siguranță la IsoMatch FarmCentre în orice moment în timp ce lucrați pe teren.

* + Câmpul Nume SIM



* + Câmpul Număr SIM
  + Butonul Salvare cartelă SIM
* Alegeți un nume pentru cartela SIM.



* Introduceți numărul cartelei SIM (19 cifre).
* Apăsați **butonul Save SIM card (Salvează cartela SIM)**.

Terminalul este acum înregistrat cu succes în IsoMatch FarmCentre și configurarea online poate fi finalizată.

Vă rugăm să urmați instrucțiunile din partea de jos a paginii pentru a garanta o funcționare perfectă.

* + Descărcați manualul de utilizare



* + Butonul Start now
* Apăsați **butonul Download Manual** pentru a descărca **manualul de utilizare.**



sau

* începeți prin a apăsa **butonul Start Now**.

# Site-ul IsoMatch FarmCentre

După parcurgerea procedurii de înregistrare a terminalului, apare **ecranul Dashboard.**

* + Meniu de selecție
  + Utilizator înregistrat
  + Suport



* + Setări
  + Deconectați-vă
    - Hartă

**Notă:** Reîmprospătarea automată are loc la fiecare 15 secunde.

Câmpul Notificări

Câmpul de sarcini

Câmpul meu de mașini

* + - Ecran de lucru

## Setări

### Profil setări date personale

* După apăsarea **butonului Settings (Setări)**, apare **ecranul de prezentare generală a profilului**, care permite editarea datelor referitoare la utilizator și adăugarea de cartele SIM.



* + Numele utilizatorului



* + Adresa de e-mail
  + Coordonate de acasă
  + Setarea limbii
  + Butonul de editare a profilului
  + Butonul de adăugare a cartelei SIM
  + Informații despre cartela SIM
  + Informații despre licență

### \ Editarea profilului

* După apăsarea **butonului** **Edit Profile (Editare profil)**, apare **ecranul de setări ale profilului**, care permite editarea datelor referitoare la utilizator și, printre altele, introducerea unei imagini personalizate a utilizatorului.



* + Prenume



* + Al doilea nume
  + Numele de familie
  + Numele companiei
  + Țară/Regiune
  + Cod poștal
  + Orașul
  + Numărul casei
  + Adresa stradală
  + Telefon mobil
  + Numărul de TVA
  + Butonul Salvează profilul

### \ Adăugați o cartelă SIM

* Apăsați **butonul SIM Card** pentru a accesa **ecranul de înregistrare a cartelei SIM** , unde pot fi înregistrate cartela (cartelele) SIM. Înregistrarea cartelei SIM nu este obligatorie.



* + Câmpul Nume SIM



* + Câmpul Număr SIM
  + Butonul Salvare cartelă SIM
* Alegeți un nume de cartelă SIM.



* Introduceți numărul cartelei SIM (19 cifre).
* Apăsați **butonul Save SIM card (Salvează cartela SIM)**.

### Editați numele cartelei SIM

* Apăsați **butonul de funcție Edit (Editare)**.



Ecranul care apare îi permite utilizatorului să editeze **numele cartelei SIM**.

* + Numele cartelei SIM



* + Butonul Salvare modificări
* După editarea numelui cartelei SIM, apăsați **butonul Save Changes (Salvare modificări)** pentru a confirma modificările.



* Alternativ, o cartelă SIM poate fi eliminată prin apăsarea **butonului Delete (Ștergere)**.



### \ Tractorul și setările terminalului

* Apăsați **butonul Tractor & Terminals (Tractor și terminale) pentru a** ajunge la **ecranul de setări Tractor & Terminals (Tractor și terminale)**, unde se pot adăuga tractoare și terminale, iar proprietatea terminalelor deja înregistrate poate fi transferată altor utilizatori înregistrați.



* + Butonul Adăugați tractorul



* + Câmpul tractorului înregistrat
  + Butonul Adăugare terminal
  + Câmpul Terminal înregistrat

### Adăugați un tractor



* Apăsați **butonul Add Tractor (Adăugare tractor)**.
  + Câmpul Denumirea tractorului



* + Câmpul Adresa MAC
  + Câmpul numărului VIN
  + Butonul Adăugați tractorul
* Numiți tractorul.



* Introduceți adresa MAC.



* Introduceți numărul VIN.



**Notă**: **Numărul VIN** se află fie pe șasiul tractorului, fie pe cutia de viteze, fie sub scaunul șoferului, fie direct pe tabloul de bord. **Numărul VIN** are 17 caractere, iar tractoarele construite înainte de 18 iunie 2014 au un număr de serie din 6 cifre.

* Apăsați **butonul Add Tractor (Adăugare tractor)**.



Tractorul adăugat recent va apărea ca **tractor înregistrat** în **lista "Tractori"**.

### Adăugați un terminal



* Apăsați **butonul Add Terminal (Adăugare terminal)**.
  + Câmpul Nume terminal



* + Câmpul Adresa MAC
  + Butonul Adăugare terminal
* Numiți terminalul.



* Introduceți adresa MAC.
* După ce ați numit terminalul și ați introdus adresa MAC, apăsați **butonul Add Terminal (Adăugare terminal)**. Terminalul adăugat recent va apărea ca **terminal înregistrat** în **lista Terminale**.

### Implementează setările

* Apăsați **butonul Implements** (**Utilaje)** pentru a ajunge la **ecranul de setări Implements (Utilaje)**, unde proprietatea utilajelor deja înregistrate poate fi transferată către alți utilizatori înregistrați.



* + Numele și numărul de identificare a implementării



* + Numărul de serie
  + Funcția de editare
  + Statutul de implementare

### Editarea implementează

* Apăsați **butonul de funcție Edit (Editare)**.



Ecranul care apare permite utilizatorului să editeze **numele implementării**.

* + Numele echipamentului



* + Butonul Salvare modificări
* După ce ați modificat numele implementului, apăsați **butonul Save Changes (Salvare modificări)** pentru a confirma modificările.



### Funcția de suport

* După apăsarea **butonului Support (Asistență)**, apare **ecranul** cu **funcția Support (Asistență)** care permite utilizatorului să descarce **manualul de utilizare** al **IsoMatch FarmCentre**.



* + Descărcați manualul de utilizare



* + Buton de închidere
* Apăsați **butonul Descărcați manualul de utilizare** pentru a descărca manualul de utilizare al IsoMatch FarmCentre.



* După ce ați descărcat cu succes manualul de utilizare IsoMatch FarmCentre, apăsați **butonul Close (Închidere)** pentru a închide ecranul funcției Support (Asistență).



## Prezentare generală a meniului de selecție

**Meniul de selecție** din partea dreaptă a ecranului principal permite utilizatorului să aleagă între ecranul **Tablou de bord**, ecranul **Hartă**, ecranul **Mașini**, **ecranul Sarcini** și **instrumentele agronomice**.

* + Butonul Tablou de bord



* + Butonul Hartă
  + Butonul Mașini
  + Butonul Sarcini
  + Butonul pentru instrumente agronomice

## Ecranul tabloului de bord

**Ecranul Tabloul de bord** afișează, alături de **câmpurile Mașinile mele**, **Sarcini** și **No- tificări**, **harta** cu pozițiile geografice ale tuturor terminalelor, tractoarelor și im- plementelor înregistrate de titularul de cont, active (verde închis) sau inactive (gri).



 Terminal înregistrat Tractor înregistrat

 Instrumentul înregistrat (în acest caz, un instrument de împrăștiere)

### Câmpul meu de mașini

În **câmpul Mașinile mele** se oferă o imagine de ansamblu a numărului total de mașini, în **stare activă** sau **inactivă.**



* **Câmpul** **My Machinery** poate fi accesat și prin apăsarea **butonului Machinery** din meniul de selecție din dreapta.



### Câmpul Sarcini

**Câmpul Tasks (Sarcini)** afișează sarcinile efectuate și/sau planificate zilnic sau săptămânal.



* **Câmpul Tasks** (Sarcini) poate fi accesat și prin apăsarea **butonului Tasks (Sarcini)** din meniul de selecție din dreapta.



### Câmpul Notificări

În **câmpul Notificări**, toate notificările și avertismentele primite sunt enumerate în ordinea cronologică a primirii.



## Ecranul hărții

* Apăsând **butonul Map (**Hartă), se deschide ecranul Map (Hartă).



* + fila Flotă



* + fila Urmărire
  + Instrumente pentru hărți

## Instrumente pentru hărți

### Selecție de stil

* IsoMatch FarmCentre permite alegerea între diferite forme de reprezentare a hărților geografice prin apăsarea **butonului de schimbare a vizualizării**.



* + Vedere din satelit



* + Vedere hibridă



* + Vederea drumului



* Vedere în scală de gri
* Vedere de noapte
* Vedere Terra

Alte instrumente din paleta de foi de stil sunt **butoanele de mărire și micșorare a imaginii**, butonul de **pas** și butonul de **rotație**.

* + Apăsarea **butoanelor de mărire și micșorare a imaginii** permite mărirea și micșorarea imaginii în trepte de 5%.



* + Prin apăsarea **butonului pitch**, unghiul de vizualizare poate fi modificat în mod corespunzător, de la o vedere de sus la un unghi de vizualizare 3D simulat.



* + Prin apăsarea **butonului de rotație**, orientarea hărții poate fi ajustată în funcție de nevoile utilizatorului, prin rotirea în sensul acelor de ceasornic și în sens invers.



## File de hartă

### fila Flotă

În **fila Flotă** , utilizatorul poate activa **Geofence pe** . **Ecranul Fleet (Flotă)** afișează ultima poziție localizată a terminalului selectat sau a instrumentului conectat la terminal.



**Geofence** este un gard virtual sau o indicație în jurul unei locații fizice. La fel ca un gard real, un Geofence creează o graniță între locație și zona din jurul acesteia. **Geofence** detectează mișcările în interiorul unei zone definite și emite avertismente atunci când zona definită este depășită.

* + - Butonul Geofence



* + - Butonul de activare a geofence-ului
  + Apăsați **butonul** de **activare Geofence**.



* + **Geofence** poate fi dezactivat prin apăsarea **butonului de dezactivare Geofence**.



Ecranul care apare afișează **Geofence-ul** tractorului sau al terminalului înregistrat (în funcție de care este înregistrat) cu parametrul de **rază setat** anterior.

* + - Poziția tractorului



* + - Geofence
* Dând clic pe **pictograma tractorului** sau a **terminalului**, se deschide o mică fereastră care oferă **informații de bază** privind marca, modelul și starea de activitate. Un link permite utilizatorului să treacă direct la **ecranul mașinii** pentru informații mai detaliate.



### Tr acking tab

**Fila Urmărire** permite configurarea unui **filtru de timp** pentru a urmări istoricul de urmărire al terminalului și al dispozitivului sau pentru a localiza cea mai recentă poziție GPS online.



* + Meniul derulant al listei de mașini



* + Selectarea datei de începere
  + Selectarea orei de începere
  + Selectarea datei de încheiere
  + Selectarea orei de sfârșit
  + Butonul Vizualizare traiectorie
  + Ultima poziție cunoscută
  + Butonul de resetare a filtrului de timp

### Filtru de timp

* Parametrii de pornire a **filtrului de timp** pot fi ușor de setat prin apăsarea **pictogramei calendaristice Data de pornire**.



* + Selecție înapoi/înainte



* + Meniul derulant de selecție a lunii
  + Istoric de urmărire disponibil

Datele **marcate cu verde** indică faptul că istoricul de urmărire este disponibil și poate fi selectat.

* Selectați **Data de începere** făcând clic pe data selectată.
* Apăsarea **pictogramei Ora de pornire** permite utilizatorului să seteze orele de pornire.



* + Selecție AM/PM



* + Ore
  + Proces-verbal
* Repetați această procedură pentru **data** de **sfârșit** și **ora de sfârșit**. **Notă!** Perioada maximă de urmărire care poate fi setată este de 24 de ore.
* Apăsați apoi **butonul View trajectory (Vizualizare traiectorie)**.



Se deschide **ecranul de urmărire** care afișează urmele **mașinii selectate** anterior din lista de mașini și pe baza setărilor de filtrare a timpului.

Ecranul care apare arată urmărirea în anvelope a terminalului/implementului, inclusiv punctul de plecare și de sosire în perioada de timp solicitată.



* + Punct de plecare
  + Ultima poziție cunoscută
  + Punct final
* Apăsați **câmpul** **Last Known Position (Ultima poziție cunoscută)**.
* Câmpul ultimei poziții cunoscute
* Resetare câmp Filtru de timp

Ultima poziție cunoscută a terminalului sau a tractorului este afișată printr-un mic steguleț în formă de cruce.



* Apăsați **câmpul Reset Time Filter (Resetare** filtru de **timp)** pentru a modifica setările filtrului de timp.



## Utilaje ecran

* Apăsând **butonul Mașini**, apare ecranul Mașini.



**Ecranul Mașinile mele** se afișează alături de o prezentare generală a numărului total de mașini, în stare **activă** sau

**stare inactivă**, trei coloane cu toate mașinile și dispozitivele conectate.

* + Afișare grafică a numărului total de mașini



* + Toate dispozitivele enumerate, indiferent de starea lor (active sau inactive)
  + Mașini conectate

### Mașini conectate

**Coloana Connected Machines (Mașini conectate)** afișează toate **tractoarele** și **uneltele sau termi- nalele conectate la** acestea. **Punctele verzi** sau **gri** indică dacă acestea sunt în **stare activă** sau **inactivă**.

Dacă se face clic pe **pictogramele verzi, se** deschide un ecran cu toate datele disponibile privind tractoarele și terminalele sau mașinile conectate la acestea.



* Faceți clic pe pictograma verde a tractorului.



#### Se afișează ecranul Machine Data (Date mașină), care dezvăluie informații de identificare a mașinii, informații privind performanța sarcinii și date despre mașină.

* + Analizați datele mașinii



* + Răsfoiește graficul implicit
  + Identificarea mașinii
  + Date privind performanța sarcinii
  + Câmpul Date mașină

### Analizați datele mașinii

* Apăsați **butonul Analyse Machine Data (Analiza datelor mașinii)**.



Ecranul care apare permite utilizatorului **să creeze grafice și rapoarte.**

de la parametrii tractorului sau utilajului selectat.

* + Selectarea perioadei de timp în funcție de zi(e), lună sau an



* + Selectarea perioadei de timp prin calendar
  + Selectarea parametrilor (max. 2 parametri)
  + Butonul Generare raport
* După ce ați determinat perioada de timp și selecția parametrilor, apăsați butonul



#### Butonul Generate report (Generare raport).

Ecranul care apare afișează graficul generat de pe baza perioadei de timp anterioare și a selecției parametrilor.

* + Perioada de timp selectată



* + Comutator grafic

Operând comutatorul grafic, parametrii selectați pot fi afișați în două moduri, atât sub formă de grafic de bare, cât și sub formă de grafic liniar.

* + Câmpul grafic
  + Butonul de descărcare a raportului
* Prin apăsarea **butonului Download report (Descărcare raport)**, se generează un raport de analiză a datelor mașinii sub formă de PDF.



* După ce ați descărcat cu succes **raportul de analiză a datelor mașinii**, apăsați pe **Exit (Ieșire)** pentru a fi redirecționat către **ecranul Machine Data (Date mașină)**.



Ecranul care apare solicită confirmarea.

* + Butonul de confirmare



* + Butonul de anulare
* Pentru a reveni la **ecranul Machine Data (Date mașină),** apăsați **butonul Confirmation (Confirmare)**.



### Răsfoiește graficul implicit

* Apăsați **butonul Browse** **Default Chart**.



Ecranul care apare permite utilizatorului **să creeze diagrame și rapoarte** din parametrii tractorului sau utilajului selectat.

* + Selectarea perioadei de timp în funcție de zi(e), lună sau an



* + Selectarea perioadei de timp prin calendar
  + Selecție grafică implicită
  + Butonul Generare raport
* După ce ați determinat perioada de timp și selecția implicită a graficului, apăsați butonul



#### Butonul Generate report (Generare raport).

Ecranul care apare afișează **graficul implicit** generat pe pe baza perioadei de timp anterioare și a selecției graficului de avarie.

* + Perioada de timp selectată



* + Câmpul grafic
  + Butonul de descărcare a raportului
* Apăsând **butonul Download report (Descărcare raport)**, se generează un raport grafic implicit sub formă de PDF.



* După ce ați descărcat cu succes **raportul grafic implicit**, apăsați pe **Exit (Ieșire)** pentru a fi redirecționat către **ecranul Machine Data (Date mașină)**.



Ecranul care apare solicită confirmarea.

* + Butonul de confirmare



* + Butonul de anulare
* Pentru a reveni la **ecranul Machine Data (Date mașină),** apăsați **butonul Confirmation (Confirmare)**.



### Toate dispozitivele

**Coloana All Devices** (**Toate dispozitivele)** afișează toate dispozitivele listate, indiferent de starea lor (active sau inactive). **Verde** sau

**Punctele gri** indică dacă acestea sunt în **stare activă** sau **inactivă**.

Dacă se face clic pe **pictogramele verzi, se** deschide un ecran cu toate datele de bază posibile disponibile cu privire la tractoare și la terminalele sau uneltele conectate la acestea.



* Dați clic pe pictograma verde a utilajului.



#### Se afișează ecranul Machine Data (Date mașină), care dezvăluie informații de identificare a mașinii, informații privind performanța sarcinii și date despre mașină.

* + Analizați Datele mașinii



* + Răsfoiește graficul implicit
  + Identificarea mașinii
  + Date privind performanța sarcinii

Câmpul Date mașină

* + Alte câmpuri de date

### Date despre mașini



* Făcând clic pe în **câmpul Machine Data (Date despre mașină)**, se afișează toate datele de bază ale mașinii relevante pentru utilizator.



* Faceți clic din nou pe **câmpul Machine Data** (**Date mașină)** pentru a închide datele de bază ale mașinii.

### Date suplimentare



* Făcând clic pe **câmpul Date suplimentare (Further Data)**, pe sunt afișate **toate datele mașinii.**



**Notă!** Aceasta înseamnă că, deși toate datele sunt diseminate, nu toate datele sunt relevante pentru utilizator.



* Faceți clic din nou pe **câmpul Further Data** (**Alte date)** pentru a închide toate datele mașinii.

## Ecranul Sarcini

* Apăsând **butonul Tasks (Sarcini)**, se deschide ecranul Tasks (Sarcini).



**Ecranul Tasks (Sarcini)** afișează sarcinile planificate și efectuate zilnic sau săptămânal și permite utilizatorului să încarce sarcini.

* + Buton de reîmprospătare



* + Buton de încărcare a sarcinii
  + Sarcini planificate
  + Trimiteți câmpul TASKDATA
  + Sarcini îndeplinite

### Sarcini planificate

În ceea ce privește **sarcinile** planificate, utilizatorul poate încărca sarcini care apar apoi în lista sarcinilor planificate.

* La apăsarea **butonului** Upload task (Încărcare sarcină), apare fereastra pop-up Upload tasks (Încărcare sarcini).



* + Selectați butonul TASKDATA



* + Buton de încărcare a sarcinii
* Așadar, apăsați mai întâi **butonul Select TASKDATA (Selectare TASKDATA)** și navigați până la destinația în care se află dosarul de date al sarcinii dorite.



**Notă**: Dosarul de date al sarcinii selectat trebuie să fie comprimat (zip).

* Apoi apăsați **butonul Upload task (Încărcare sarcină)**.



Datele sarcinii selectate vor fi încărcate și vor apărea în **lista sarcinilor planificate.**

în funcție de data primirii.

### Trimiteți TaskData

În plus, **sarcinile planificate** permit **trimiterea de TASKDATA**.

* Faceți clic pe **câmpul Send Task (Trimitere sarcină)** pentru a deschide fereastra **pop-up Send Task (Trimitere sarcină)**.



Fereastra pop oferă două opțiuni pentru a trimite TASKDA- TA, una **prin AgriRouter** și una prin **IsoMatch FarmCen- tre**.



* + Trimiteți TASKDATA prin intermediul butonului AgriRouter
  + Trimiteți TASKDATA prin intermediul IsoMatch FarmCentre but- ton
  + Buton de închidere
* Decideți dacă doriți să trimiteți TASKDATA **prin AgriRouter** sau **prin IsoMatch FarmCentre** și apăsați but- tonul în consecință.
* Faceți clic pe **butonul Trimiteți TASKDATA** **prin AgriRouter**. Se deschide următoarea fereastră:



* + Câmpul de editare a numelui TASKDATA permite utilizatorului să editeze numele sarcinii.



* + câmpul destinatar TASKDATA pentru a determina destinatarul dorit (toate terminalele înregistrate sau trasoarele aparținând acestui cont/liste în meniul derulant).
  + Butonul de trimitere a sarcinii
* Dați clic pe **butonul Send task** (**Trimitere sarcină)** pentru a trimite TASKDATA către destinatarul selectat.



* Faceți clic pe **butonul Send TASKDATA via IsoMatch FarmCentre**. Se deschide următoarea fereastră:



* + Câmpul de editare a numelui TASKDATA permite utilizatorului să editeze numele sarcinii.



* + câmpul destinatar TASKDATA pentru a determina destinatarul dorit (toate terminalele înregistrate sau trasoarele aparținând acestui cont/liste în meniul derulant).
  + Butonul de trimitere a sarcinii
* Dați clic pe **butonul Send task** (**Trimitere sarcină)** pentru a trimite TASKDATA către destinatarul selectat.



Selectarea datelor privind sarcinile prin stabilirea unui marcaj de clic în **sarcinile planificate,** dezvăluie două funcții suplimentare.



* Selectați TASKDATA în **Planned Tasks (Sarcini planificate)**.

Funcția de descărcare a sarcinilor

* + Funcția de ștergere a sarcinii



* Apăsați **butonul Download** pentru a descărca TASKDATA.



* Apăsați **butonul Ștergere** pentru a șterge TASKDATA.



### Sarcini îndeplinite

În "**Performed tasks" (Sarcini efectuate)**, utilizatorul poate **descărca, exporta sau șterge TASKDATA**.

Selectarea TASKDATA prin setarea unui **semn de clic** în **Performed Tasks (Sarcini efectuate),** dezvăluie patru funcții suplimentare.

* Selectați TASKDATA în **Performed Tasks (Sarcini efectuate)**.



* Apăsați **butonul Download report** (**Descărcare raport)** pentru a descărca rapoartele TASKDATA.
* Apăsați **butonul Export** pentru a exporta TASKDATA.
* Apăsați **butonul Download** pentru a descărca TASKDATA.
* Apăsați **butonul Ștergere** pentru a șterge TASKDATA.
* Funcția de ștergere
* Funcția de descărcare



* Funcția de export
* Funcția de descărcare a raportului



* + Prin apăsarea **butonului Descărcare raport**, utilizatorul poate alege între trei opțiuni:



* + - Descărcați raportul în format **PDF**
    - Descărcați ca fișier **Excel**
    - Descărcați toate rapoartele în format **.zip**
  + Apăsând pe **butonul Export**, se deschide fereastra EXPORT TASKDATA.



* + - Nume TASKDATA



* + - câmpul destinatar TASKDATA pentru a determina destinatarul dorit
    - Butonul Trimite sarcină
  + Dați clic pe **butonul Send task** (**Trimitere sarcină)** pentru a trimite TASKDATA către destinatarul selectat.



* + Apăsând **butonul Download**, TASKDATA descărcată va fi stocată în format **.zip.**



### Reîmprospătarea sarcinilor planificate și efectuate



* + Prin apăsarea **butonului Refresh se afișează sarcinile planificate și efectuate**

va fi actualizată cu noile sarcini planificate și/sau efectuate prin intermediul **AgriRouter**.

* + - Noua intrare planificată a sarcinii



* + - Noua intrare a sarcinii efectuate

## Instrumente agronomice

* + După apăsarea **butonului Agronomic Tools** din meniul de selecție, apare **pagina Tools Store**



apare.

**Pagina Tools Store (Magazin de instrumente)** permite utilizatorului să creeze hărți prin intermediul **MyDataPlant** sau să facă schimb de uni-

versal de date pentru fermieri și antreprenori agricoli, pentru a conecta între ele utilajele și soluțiile software agricole de la diferiți producători prin intermediul **AgriRouter**.

* + - AgriRouter



* + - MyDataPlant

# IsoMatch FarmCentre pe IsoMatch Tellus PRO



* + Porniți terminalul și apăsați **selectorul de aplicații**.
  + Apăsați **butonul Applications (Aplicații)**.



Se deschide secțiunea Aplicații, în care sunt listate toate aplicațiile disponibile în prezent.

* + - Butonul FarmCentre



* + Apăsați **butonul FarmCentre**.



Se afișează **ecranul de pornire al IsoMatch FarmCentre.**

**Notă:** În funcție de dispozitivul de conectare utilizat, IsoMatch FarmCentre sau IsoMatch Mobile dongle, reprezentarea stărilor de conectare diferă.

Imaginea de mai jos ilustrează o conexiune cu **dongle IsoMatch Mobile.**

* + - Câmpul cu logo-ul IsoMatch FarmCentre.



* + - Starea conexiunii fără fir IsoMatch
    - Starea conexiunii GPS
    - Starea de conectare a bazei de date
    - Starea conexiunii IsoMatch Mobile
    - Implementarea stării conexiunii
    - Starea licenței IsoMatch FarmCentre

Imaginea de mai jos ilustrează conexiunea la **IsoMatch** FarmCentre stabilită de un **dongle IsoMatch Wireless**.

* + - IsoMatch Starea conexiunii wireless



* + - Starea conexiunii IsoMatch Mobile

## Stări de conectare IsoMatch FarmCentre

Cele cinci pictograme **de stare a conexiunii IsoMatch FarmCentre se** pot distinge în funcție de conexiunea lor reală status fiecare pictogramă de două ori.

### Implementarea stării conexiunii

Implementarea conectată.

Echipamentul nu este conectat. 

### Starea conexiunii IsoMatch Mobile

Dongle IsoMatch Mobile conectat.

Dongle-ul IsoMatch Mobile nu este conectat. 

### Starea conexiunii IsoMatch Wireless

Dongle IsoMatch Wireless conectat. IsoMatch Wireless dongle nu este conectat.

### Starea conexiunii GPS

Conexiune GPS stabilită.

Nu s-a stabilit nicio conexiune GPS . 

### Starea de conectare a bazei de date FarmCentre

Conectat la baza de date IsoMatch FarmCentre. Nu este conectat la baza de date IsoMatch FarmCentre.

## Interfață utilizator telematică e detalii de conectare

* Apăsați pe **câmpul** cu **sigla IsoMatch FarmCentre**.



Ecranul care apare dezvăluie informații și date de service detaliate despre IsoMatch FarmCentre. Aceste date pot fi utilizate de Kverneland Mechatronics pentru a identifica în continuare problemele și pentru a le rezolva.

* + Butonul Enable Telematics (Activare telematică)



* + Informații generale
  + Daemon CAN
  + Agent FM
  + Statistici reale
  + Butonul Export log files
  + Butonul de confirmare

#### Informații generale

* Broker address & Broker Port (Adresa și portul brokerului) și VNC args (Argetele VNC) sunt setări de configurare pentru Remote Diagnostics (Iso- Match TopRemote).
* FM Agent este o setare de configurare pentru IsoMatch FarmCentre.

#### CAN Daemon (conexiune ISOBUS)

* # of address claims arată numărul de secvențe de solicitări de adrese pe ISOBUS de la pornire. Conectarea unui echipament are ca rezultat o secvență de cerere de adresă n.
* Pretenții excesive. Indicația "da" indică problemele ISOBUS care pot rezulta ca urmare a lipsei sau a colectării incomplete a datelor.

#### FM Agent (conexiune la serverul IsoMatch FarmCentre)

* Identificarea terminalului. Când acesta este 0, se pot aplica următoarele motive:

Terminalul nu este încă conectat la serverul IsoMatch FarmCentre.

Terminalul nu este înregistrat corect pe serverul IsoMatch FarmCentre. Licența IsoMatch FarmcCentre a expirat.

* Mărimea în cache. Datele mașinii sunt stocate în memoria cache pe terminal înainte de a fi trimise la server. Atunci când valoarea este mai mică sau 0,00, conexiunea este adecvată. În cazul în care nu există o conexiune cu serverul Iso- Match FarmCentre, valoarea va crește.
* Total puncte GPS înseamnă numărul de coordonate GPS primite. Nicio creștere indică faptul că nu există conexiune sau acoperire GPS. După repornirea terminalului, acest număr începe de la 0. Iso- Match FarmCentre utilizează în prezent un interval de 10 secunde pentru reînnoirea valorii.

#### Statistici reale

Statistici reale privind datele primite de la utilajul care trebuie să susțină colectarea de date de la IsoMatch Farm- Centre.

* Total. Numărul total de valori definite pentru datele mașinii.
* Solicitat. Numărul de valori solicitate.
* A răspuns. Număr de valori primite.
* S-a schimbat. Numărul de valori care au o valoare modificată.
* Cumulat. Totalul de la repornirea terminalului.
* Ciclic. Ciclic este totalul pentru fiecare interval de cerere.

#### Activați telematică la următoarea pornire

Colectarea datelor poate fi oprită în cazul în care echipamentul și/sau terminalul nu funcționează corect din cauza sarcinii ISOBUS sau a limitărilor echipamentului/terminalului.

Coordonatele GPS vor fi în continuare trimise și sarcinile pot fi în continuare încărcate sau descărcate de la distanță către/de la serverul Iso-Match FarmCentre.

**Notă:** Terminalul solicită toate valorile de date diferite la fiecare 10 secunde, cu excepția acelor valori care sunt statice (cum ar fi modelul de implementare, de exemplu).

Terminalul trimite doar valorile inițiale (la pornire) și valorile modificate către serverul IsoMatch Farm-Center.

În cazul în care contoarele solicitate și răspuns nu sunt egale, acest lucru se poate datora faptului că implementează conectarea/reconectarea. O diferență semnificativă poate avea ca rezultat o problemă de comunicare cu instrumentul (problemă ISO- BUS sau de implementare).

* Apăsați **butonul de confirmare** pentru a închide ecranul.



* Apăsați **butonul Export** pentru a copia fișierele jurnal ale terminalului pe un stick USB.



* Apăsați **butonul Import** pentru a descărca datele de configurare telematică.



## IsoMatch FarmCentre T Fișiere ASKDATA

### IsoMatch FarmCentre TASKDATA import, export și descărcare IsoMatch FarmCentre TASKDATA

#### Condiții prealabile:

Fișierele TASKDATA sunt în format zip. Dosarele și fișierele TASKDATA originale trebuie să fie comprimate înainte de a le utiliza în IsoMatch FarmCentre pentru a fi trimise la un terminal.

Fișierele TASKDATA descărcate de la IsoMatch FarmCentre sunt, de asemenea, în format zip.

#### Manipulare TASKDATA:

Pe terminal, TASKDATA poate fi

* importate de pe USB,
* importate de la distanță (IsoMatch FarmCentre) sau
* creat pe terminal.

Exportul este posibil pe USB și pe IsoMatch FarmCentre (la distanță) pentru toate sarcinile importate/create:

* Sarcini importate prin USB sau sarcini create local exportate către IsoMatch FarmCentre (la distanță).
* Rezultatul TASKDATA va fi stocat în IsoMatch FarmCentre într-un nou fișier zip cu numele **Unknown\_Task- Data\_Result** (în prezent, toate au același nume).
* TASKDATA importate de la distanță exportate la distanță.

TASKDATA vor fi stocate în același fișier ca și fișierul original trimis și importat.

* Sarcini importate de la distanță exportate pe USB.

Stick-ul USB conține dosarele TASKDATA. Numele fișierului TASKDATA zip nu este exportat, ceea ce înseamnă că exportul USB nu mai are nicio legătură cu fișierul TASKDATA din IsoMatch FarmCentre.

* Atunci când TASKDATA este exportată la distanță și nu există o conexiune cu serviciul IsoMatch FarmCentre, datele exportate rămân în sistemul de fișiere al terminalului până când acesta se conectează cu IsoMatch FarmCen- tre.

În cazul în care nu există o conexiune pentru o perioadă mai lungă de timp și utilizatorul dorește să aibă acces la rezultatul TASKDATA, TASKDATA poate fi salvată pe USB prin procedura de export. În loc de a selecta "Ex- port task data to remote", introduceți un stick USB și selectați "Export to remote backup".

Rețineți că TASKDATA rămâne pe terminal și va fi trimisă la IsoMatch FarmCentre atunci când terminalul este conectat din nou.

* Descărcați fișierul TASKDATA (rezultat). Descărcarea TASKDATA pe computerul dumneavoastră are ca rezultat un fișier zip cu următoarele foldere:

# Managementul datelor la distanță

Gestionarea datelor la distanță constă în importul și exportul de TASKDATA. Gestionarea datelor la distanță se face în fila Managementul datelor din meniu.

* Apăsați pe **butonul de gestionare a datelor**. Se deschide fila Data management (Gestionare date).



* + Buton de ștergere a bazei de date



* + Butonul Import TASKDATA
  + Butonul Export TASKDATA

## Importați TASKDATA de pe serverul IsoMatch FarmCentre

Fișierul de sarcini trimis de serverul IsoMatch FarmCentre este stocat în sistemul de fișiere de pe terminal. Sarcinile din acest fișier TASKDATA pot fi importate în GEOCONTROL.

* Apăsați **butonul Import TASKDATA**.



Se afișează ecranul Import, care oferă diverse opțiuni de import.

* + Importați TASKDATA de la Farm- Centre



* + Butonul de confirmare
* Selectați **Import TASKDATA from FarmCentre și** apăsați **butonul Confirm**.



Se afișează ecranul **Select TASKDATA (Selectare TASKDATA).**

* + TASKDATA selectate



**Notă:** Toate TASKDATA și datele care au fost importate anterior vor fi eliminate din aplicație, înainte de a fi importat noul set de TASKDATA. Câmpurile și limitele câmpurilor care sunt create pe terminal vor fi păstrate.

* Selectați TASKDATA care urmează să fie importată și confirmați selecția prin apăsarea **butonului Confirm**.



Va apărea o bară de progres pentru a indica starea acțiunii de import.

După ce acțiunea de import TASKDATA este executată cu succes, apare următorul ecran.

* + Butonul de confirmare



* Apăsați **butonul Confirmare pentru a** fi redirecționat înapoi la fila Data management (Gestionare date).



**Notă:** După import, datele și sarcinile importate sunt direct gata de utilizare.

În cazul în care nu există niciun TASKDATA de la distanță disponibil pentru a fi importat, se afișează următorul ecran.

* + Butonul de anulare



* Apăsați **butonul "Abort" (Abandon)** și veți fi redirecționat înapoi la fila "Data management" (Gestionare date).



## Exportați TASKDATA către serverul IsoMatch FarmCentre

Fișierul de sarcini trimis de serverul IsoMatch FarmCentre este stocat în sistemul de fișiere de pe terminal. Sarcinile din acest fișier TASKDATA pot fi importate în GEOCONTROL.

* Apăsați **butonul Export TASKDATA**.



Se afișează ecranul Import, care oferă diverse opțiuni de export.

* + Exportați TASKDATA în FarmCentre



* + Butonul de confirmare
* Selectați **Export TASKDATA to FarmCentre** și apăsați **butonul Confirmare**.



Se afișează ecranul **Finalize Tasks (Finalizarea sarcinilor).**

* + Butonul de anulare



* + Butonul de confirmare

**Notă:** Toate sarcinile executate vor fi setate în starea **finalizată** și exportate atunci când apăsați **butonul Confirmare**. La apăsarea **butonului "Abort" (Abandon),** datele sarcinilor vor fi și ele exportate, dar sarcinile executate nu vor primi eticheta "finalizat".

* Apăsați **butonul Confirmare** pentru a finaliza sarcinile și pentru a continua cu exportul de la distanță a da- ta de sarcini.



În caz contrar, apăsați butonul Abandon pentru a continua fără a finaliza.

Va apărea o bară de progres pentru a indica starea acțiunii de export.

După ce acțiunea de export TASKDATA este executată cu succes, apare următorul ecran.

* + Butonul de confirmare



* Apăsați **butonul Confirmare pentru a** fi redirecționat înapoi la fila Data management (Gestionare date).



# Depanare

## Eșec tehnic: Ce urmează?

Atunci când apare o defecțiune tehnică

#### opriți operațiunea!

* **consultați sfaturile de depanare** pentru a rezolva problema!
* dacă problema persistă, **contactați dealerul dumneavoastră!**

Continuarea funcționării atunci când apare o defecțiune tehnică poate duce la **deteriorarea terminalului**!

În timpul lucrărilor de instalare, sudare și întreținere, **deconectați alimentarea de la baterie. În caz contrar, terminalul poate fi deteriorat.**

## Depanarea problemelor de conectivitate IsoMatch Mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Nu există conectivitate IsoMatch Mobile. | Telematics nu este activată pe terminal. | Activați Telematics pe terminal, făcând clic pe lo- go IsoMatch FarmCentre.  Apoi activați-l în colțul din dreapta sus. |
|  | Cartela SIM nu este introdusă. | Introduceți cartela SIM. |
|  | Cartela SIM nu are niciun contact. | Curățați contactele cartelei SIM cu un ștergător. |
|  | Terminalul este un K-Monitor (KUBOTA). | Verificați dacă dongle-ul se află în primul port USB de lângă butonul ISB.  Schimbați portul. |
|  | Terminalul nu este conectat la rețea. | Verificați dacă este activată cartela SIM.  Contactați punctul de service local KVERNELAND/KUBOTA. |

## Depanarea problemelor de conectivitate IsoMatch Wireless

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Nu există conectivitate IsoMatch Mobile. | Telematics nu este activată pe terminal. | Activați Telematics pe terminal, făcând clic pe lo- go IsoMatch FarmCentre.  Apoi activați-l în colțul din dreapta sus. |
|  | Cartela SIM nu este introdusă. | Introduceți cartela SIM. |
|  | Cartela SIM nu are niciun contact. | Curățați contactele cartelei SIM cu un ștergător. |
|  | Terminalul este un K-Monitor (KUBOTA). | Verificați dacă dongle-ul se află în primul port USB de lângă butonul ISB.  Schimbați portul. |
|  | Terminalul nu este conectat | Verificați dacă este activată cartela SIM. |
|  | la rețea. | Resetați routerul. |
|  |  | Înlocuiți dongle-ul. |
|  |  | Contactați reprezentantul local KVERNELAND/KUBOTA |
|  |  | punct de serviciu. |

## Depanarea problemelor legate de semnalul GPS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Nu există semnal GPS. | Amplasarea în interiorul unei clădiri (magazie) sau protejată de clădiri, copaci etc. | Mutați-vă într-un loc neprotejat.  Apoi activați-l în colțul din dreapta sus. |
|  | Utilizarea Kverneland GPS re- | Verificați cablurile și conexiunile cablurilor de la |
|  | ceiver/antena. | receptorul la terminal. |
|  |  | Pentru explicații, consultați IsoMatch GEO- |
|  |  | Manual de utilizare CONTROL. |
|  |  | Contactați reprezentantul local KVERNELAND/KUBOTA |
|  |  | punct de serviciu. |
|  | Folosirea unui emițător/antena de marcă terță. | Verificați cablurile și conexiunile cablurilor de la receptor la terminal.  Contactați serviciul de service al mărcii terțe. |

## Rezolvarea problemelor legate de implementarea echipamentelor

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Utilajul nu este conectat la IsoMatch Farm- Centre. | Instrumentul **nu** este un KVER- NELAND, VICON sau KUBOTA.  implementeze. | IsoMatch FarmCentre nu funcționează cu im- plemente de marcă ale unor terțe părți. |
|  | Instrumentul este un KVERNE- | Deconectați și apoi reconectați |
|  | LAND, VICON sau KUBOTA im- | Conector ISOBUS. |
|  | plement. | Luați legătura cu reprezentantul local KVERNELAND/ |
|  |  | Punct de service KUBOTA. |

## Depanarea problemelor TASKDATA

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Nu este posibil să se trimită sarcini către termi- nal. | Nu există conexiune la internet. | Verificați conexiunea la internet. |
|  | Cartela SIM nu este introdusă. | Introduceți cartela SIM. |
|  | Fișierul TASKDATA nu este comprimat în format ZIP. | Închideți fișierul TASKDATA și încercați din nou să îl trimiteți. |
|  | TASKDATA nu este scrisă în format ISO-XML. | Convertiți-l în format ISO-XML. Alte for- maturi nu pot fi convertite și nici nu pot fi trimise la terminal. |
|  | Pe site-ul web este afișat un mesaj de eroare. | Contactați punctul de service local KVERNELAND/KUBOTA. |

## Rezolvarea problemelor legate de permisiuni

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Nu este posibil să se dea per- | Utilizatorul în cauză nu are | Nu este posibil să se dea permisiunea |
| misiunea altor utilizatori sau pentru | propriu-zis IsoMatch FarmCentre | către alți utilizatori sau pentru a adăuga utilizatori dacă aceștia |
| adăugați utilizatori. | cont. | nu au un IsoMatch adecvat |
|  |  | Contul FarmCentre. |
|  | Utilizatorul în cauză are un cont IsoMatch FarmCentre corespunzător. | Contactați punctul de service local KVERNELAND/ KUBOTA. |

## Rezolvarea problemelor legate de trimiterea TASKDATA

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Eșec | Cauza posibilă | Soluție |
| Terminalul stochează datele, dar nu le trimite. | Nu există conexiune la internet. | Parcurgeți o distanță scurtă pentru a stabili o conexiune stabilă la internet.  Consultați depanarea, **conectivitatea IsoMatch Mobile** și **conectivitatea IsoMatch Wireless**. |
|  | Telematics nu este activată pe terminal. | Enble Telematics în IsoMatch FarmCentre pe terminal, făcând clic pe logo-ul IsoMatch FarmCentre.  Apoi activați-l în colțul din dreapta sus. |
|  | Conexiunea la internet este realizată cu ajutorul unui dongle wifi. | Asigurați-vă că conexiunea la internet este stabilă, cu un hotspot mobil sau în apropierea unui router.  Resetați routerul.  Contactați punctul local de service KVERNELAND/KUBOTA. |

# Curățare și depozitare

Acest capitol oferă instrucțiuni pentru curățarea și depozitarea produsului/mașină.

#### Curățarea produsului

* Păstrați produsul curat în orice condiții.
* Curățați produsul cu o cârpă uscată sau ușor umezită.

#### Curățarea cablurilor și a conectorilor

* Nu curățați cablurile și conectorii cu apă.
* Curățați cablurile și conectorii cu o bucată de cârpă uscată.

#### Depozitarea produsului

* Atunci când produsul/mașina nu este montat(ă) pe tractor, depozitați-l(ă) într-un loc uscat și curat. Respectați intervalul de temperatură ambiantă de depozitare.

# Eliminare

Când durata de viață funcțională a acestui produs a expirat, acesta trebuie eliminat într-un mod ecologic.

* Eliminați piesele dispozitivului în mod corect.
* Respectați regulile locale.

#### Materiale plastice

* Eliminați plasticul ca deșeu normal sau în conformitate cu normele locale.

#### Metal

* Trimiteți metalul la o instalație de reciclare a metalelor.

#### Placă de circuit imprimat

* Trimiteți aparatura electronică la un centru de reciclare specializat sau trimiteți-o înapoi la producător, care o va elimina într-un mod ecologic.

# Declarația de conformitate CE originală

**Kverneland Group Mechatronics B.V. Hoofdweg 1278**

**NL-2153 LR Nieuw Vennep Țările de Jos**

declară pe propria răspundere că produsul

**ISOMATCH FARMCENTRE în toate variantele și accesoriile sale**

respectă următoarele reglementări relevante ale UE:

Directiva 2014/53/UE - Directiva privind echipamentele radio (RED)

* Articolul 3.1a Sănătate
* Articolul 3.1a Siguranța electrică
* Articolul 3.1b CEM
* Articolul 3.2 Spectrul de frecvențe radio

Kverneland Group Mechatronics B.V. Nieuw Vennep, 1 septembrie 2021

Sanne de Voogd

Director general și reprezentant autorizat\*.

\*persoana care este responsabilă de întocmirea dosarului tehnic și care locuiește în Comunitatea Europeană. A se vedea adresa de mai sus.

**INDEX**

**A**

AgriRouter [93,](#_bookmark135) [94,](#_bookmark136) [100](#_bookmark142)

**C**

Graficul [85,](#_bookmark121) [88](#_bookmark128)

graficul [83,](#_bookmark118) [86](#_bookmark124)

Curățenie [7,](#_bookmark17) [128](#_bookmark189)

conexiunea [32,](#_bookmark54) [33,](#_bookmark57) [102,](#_bookmark144) [103,](#_bookmark145) [104,](#_bookmark147) [105,](#_bookmark148) [106,](#_bookmark150) [107,](#_bookmark152) [108,](#_bookmark153)

[109,](#_bookmark154) [111](#_bookmark160)

**D**

Tabloul de bord [56,](#_bookmark72) [68,](#_bookmark89) [69](#_bookmark92)

Dimensiuni [11,](#_bookmark25) [16](#_bookmark30)

Eliminare [129](#_bookmark192)

**E**

Export [98,](#_bookmark139) [106,](#_bookmark151) [109,](#_bookmark155) [112](#_bookmark164)

export [97,](#_bookmark138) [110,](#_bookmark158) [111,](#_bookmark161) [119](#_bookmark170)

**F**

Flota [74](#_bookmark99)

**G**

Geofence [74,](#_bookmark102) [75](#_bookmark104)

grafic [83,](#_bookmark117) [85,](#_bookmark122) [86](#_bookmark123)

**I**

Import [109,](#_bookmark156) [112,](#_bookmark163) [113,](#_bookmark166) [117](#_bookmark169)

import [110,](#_bookmark159) [115](#_bookmark167)

**M**

Adresa MAC [48,](#_bookmark68) [51,](#_bookmark69) [64](#_bookmark85)

Date despre mașini [81,](#_bookmark114) [82,](#_bookmark116) [84,](#_bookmark119) [87,](#_bookmark125) [88,](#_bookmark127) [89](#_bookmark129)

date despre mașină [89,](#_bookmark130) [90](#_bookmark131)

Mașini [68,](#_bookmark90) [69,](#_bookmark93) [80](#_bookmark112)

Harta [71,](#_bookmark95) [72,](#_bookmark97) [74](#_bookmark100)

Montaj [24,](#_bookmark37) [25,](#_bookmark39) [26, 26,](#_bookmark41) [27,](#_bookmark43) [28,](#_bookmark45) [29,](#_bookmark47) [30,](#_bookmark49) [31,](#_bookmark51) [32,](#_bookmark53) [33](#_bookmark56)

**O**

Temperatura de funcționare [7](#_bookmark15)

**P**

date cu caracter personal [57](#_bookmark77)

poziția [74,](#_bookmark103) [75,](#_bookmark105) [76,](#_bookmark108) [79](#_bookmark110)

sursa de alimentare [6](#_bookmark12)

Profil [57,](#_bookmark76) [58](#_bookmark79)

**R**

Răcoritoare [99](#_bookmark140)

reîmprospătare [56](#_bookmark73)

înregistrare [36,](#_bookmark61) [37,](#_bookmark63) [46,](#_bookmark66) [47,](#_bookmark67) [53,](#_bookmark70) [59](#_bookmark81)

**S**

siguranță [3](#_bookmark3)

Informații privind siguranța [5](#_bookmark7)

Cartela SIM [23,](#_bookmark35) [33](#_bookmark58)

piese de schimb [6](#_bookmark11)

depozitare [128](#_bookmark190)

Temperatura de depozitare [7](#_bookmark14)

Stocarea [7](#_bookmark18)

Simboluri [4](#_bookmark5)

**T**

Grupul țintă [3](#_bookmark2)

eșec tehnic [6](#_bookmark10)

Specificații tehnice [12,](#_bookmark27) [17](#_bookmark32)

intervalul de temperatură [7](#_bookmark13)

Urmărire [76,](#_bookmark107) [77](#_bookmark109)

Depanare [8,](#_bookmark19) [120,](#_bookmark172) [121, 122](#_bookmark175)[,](#_bookmark177) [123,](#_bookmark179) [124,](#_bookmark181) [125,](#_bookmark183) [126,](#_bookmark185)

[127](#_bookmark187)

**U**

UT versiunea [9](#_bookmark22)

